



# LEICA V-LUX 20

Des photos brillantes pour des souvenirs vivants.



# SOMMAIRE

LA HAVANE	04
Quand les Caraïbes dansent.	
LEICA V-LUX 20	10
Pour des souvenirs vivants.	12
La compacité n'a jamais été aussi polyvalente.	14
Des détails pratiques.	17
DONNÉES TECHNIQUES ET ACCESSOIRES	18

A man and a woman are enjoying a moment at a balcony cafe in Havana. The man, with curly hair, is seated at a small round table, wearing a light blue t-shirt and dark pants. He is looking towards the camera. The woman, with long dark hair, is standing next to him, wearing a white, sleeveless, tiered dress. She is also looking towards the camera. On the table, there are two glasses of orange juice with green straws. The balcony has a black metal railing and is framed by dark wooden shutters. In the background, there are buildings with colorful shutters and potted plants, suggesting a vibrant, historic neighborhood.

LA HAVANE  
QUAND LES  
CARAÏBES  
DANSENT

Le café O'Reilly au décor cosy, situé dans la vieille ville, est le point de départ idéal pour découvrir La Havane. [+23° 8' 22.97", -82° 21' 5.74"]

# LA HAVANE

Quand les Caraïbes dansent.

La Havane exerce un pouvoir de fascination comme sans doute aucune autre ville au monde. Cette métropole bouillonnante des Caraïbes vous magnétise par son agitation, la joie de vivre de ses habitants et, bien entendu, sa musique omniprésente. L'une des caractéristiques de la capitale cubaine réside dans le fait que la somptuosité coloniale restaurée côtoie des maisons en ruine aux façades qui se désagrègent. Ce contraste confère à La Havane son charme si particulier.

Paolo et Silvia ont eux aussi succombé à ce charme lors de leur voyage. Ce jeune couple découvrait La Havane pour la première fois. Dans leurs bagages, le nouveau Leica V-Lux 20 : pratique, compact, simple d'utilisation et équipé d'un zoom 12x – le compagnon idéal pour visiter cette ville colorée et animée. Après une pause au célèbre café O'Reilly dans la rue du même nom, nos deux amis se sont mis en route pour découvrir la ville de leurs rêves. Avant d'emprunter la direction du Malecón, ils sont passés devant le plus ancien hôtel de Cuba, l'honorable hôtel Inglaterra. La promenade du bord de mer, achevée en 1926, qui s'étend sur plusieurs kilomètres de l'extrémité nord de la vieille ville à l'ouest du centre-ville, est considérée comme le cœur de La Havane. C'est là que jeunes et anciens se donnent rendez-vous pour faire des affaires, jouer de la musique, danser, discuter ou tout simplement pour terminer la journée devant le décor somptueux des façades travaillées.



Sur la route qui mène du plus ancien hôtel de La Havane [+23° 8' 15.14", -82° 21' 33.71"] au Malecón [+23° 8' 30.70", -82° 22' 1.21"], la métropole des Caraïbes présente ses plus beaux atours.



La spontanéité et l'ouverture d'esprit des Cubains sont légendaires. Ils sont toujours prêts pour une danse et vous offrent naturellement leur plus beau sourire. [+23° 8' 27.23", -82° 21' 5.88"]

Sur la Place de la Cathédrale, dans le quartier de La Habana Vieja, règne constamment une vive agitation. De nombreuses personnes la considèrent comme la plus belle place historique de La Havane, caractérisée par la façade baroque de sa cathédrale du XVIII<sup>e</sup> siècle. Mais ici, pas de silence sacré ; en effet, la place vit au rythme des groupes de musique qui y ont élu domicile. Et comme la musique cubaine est plutôt entraînante, Silvia s'est laissée aller à quelques pas de danse. L'occasion idéale pour Paolo d'immortaliser la scène, netteté garantie, avec son Leica V-Lux 20.

La vieille ville de La Havane, en grande partie restaurée avec goût et classée depuis 1982 au patrimoine mondial de l'Unesco, nous projette dans une époque coloniale révolue depuis bien longtemps. On ne peut que contempler ses magnifiques demeures, ses places et ses monuments qui contrastent avec le quartier voisin de Centro Habana, en assez piteux état. Entre les deux quartiers, au-dessus du Parque Central, se dresse majestueusement le Capitole. Ce n'est pas un hasard s'il rappelle celui de Washington – il a été construit à son image. Avec son zoom 12x, le Leica V-Lux 20 est en mesure de le photographier, même de loin. Après une journée bien remplie, notre jeune couple est rentré à vive allure, dans un cabriolet de collection, à l'hôtel Inglaterra. Il paraît que l'on y déguste les meilleurs mojitos du monde.

LEICA  
V-LUX 20



Les voitures américaines des années 1940 et 1950 font partie des symboles les plus photographiés de La Havane. [+23° 8' 14.29", -82° 21' 5.74"]

# LEICA V-LUX 20

Pour des souvenirs vivants.



Illustration à l'échelle 1/1



Illustration à l'échelle 1/1

Le premier appareil photo à succès du monde était un Leica. Il y a près de cent ans, c'est lui qui a fait de la photographie, passion jadis incommode et compliquée, ce qu'elle est aujourd'hui : un hobby simple et accessible à tout un chacun. Le Leica V-Lux 20 s'inscrit dans cette tradition : compact, léger, offrant une optique excellente et simple d'utilisation. Si simple que toute la famille aura plaisir à faire des photos. Des photos qui capturent les plus beaux moments de la vie comme nous les conservons en tête. Un vrai Leica. De par ses dimensions compactes et son extrême polyvalence, rendue possible par son objectif zoom grand-angle, c'est l'appareil photo idéal en toute situation : au quotidien ou pour une grande occasion, lors d'une virée citadine ou à la plage. Pour tous ceux qui apprécient la qualité et qui aiment l'originalité.

1 AMPLITUDE EXCEPTIONNELLE

2 SIMPLICITÉ D'UTILISATION

3 ÉLÉGANCE INTEMPORELLE

4 ÉCRAN HAUTE RÉOLUTION

5 VIDÉOS QUALITÉ HD

6 FONCTION GPS INTÉGRÉE

7 TRAITEMENT SIMPLIFIÉ DE L'IMAGE

Découvrez le fascinant Leica V-Lux 20 sur [www.travel.leica-camera.com](http://www.travel.leica-camera.com)

# LEICA V-LUX 20

La compacité n'a jamais été aussi polyvalente.



Illustration à l'échelle 1/1

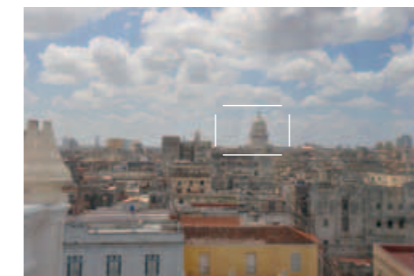
Le modèle Leica V-Lux 20 est l'appareil idéal pour tous ceux qui aiment capturer les meilleurs moments de la vie en réalisant des photos d'une qualité optimale. Instantané, spontané et intuitif, il offre de nombreuses fonctions automatiques ainsi qu'un zoom hyper polyvalent 12x d'une large amplitude (25 à 300 mm). Le réglage manuel du diaphragme et du temps d'exposition permet aux passionnés de photographie d'exprimer leur talent. Doté de fonctions très en vogue, comme la vidéo HD et la possibilité d'associer aux photos des données GPS<sup>1</sup>, le V-Lux 20 offre une flexibilité et un confort d'utilisation extrêmes pour vos photos et vos films, lors de vos déplacements ainsi que pour leur archivage.

<sup>1</sup> Le GPS peut éventuellement ne pas fonctionner en République populaire de Chine et dans les régions frontalières. Selon le lieu, la réception satellite peut s'avérer impossible. Dans ce cas, la position ne pourra pas être indiquée, ou le sera de manière imprécise.

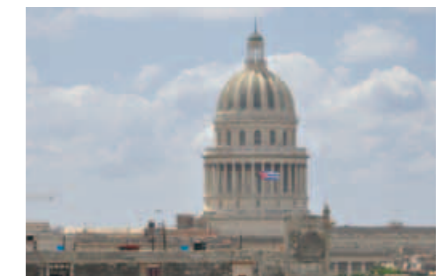
## 1 AMPLITUDE EXCEPTIONNELLE

Chaque objectif Leica est le fruit de près de 100 ans d'expérience dans le développement optique. Ceci est valable également pour le Leica DC-Vario-Elmar 1:3,3-4,9/4,1-49,2 mm ASPH. (25-300 mm) du Leica V-Lux 20. L'excellente formule du zoom permet une amplitude de 25 à 300 mm pour les prises de vue et la vidéo. Effets macro, grand-angle ou zoom sur des sujets très éloignés : avec le V-Lux 20, vos photos seront d'une netteté parfaite, même au téléobjectif.

Lors des prises de vue au téléobjectif, ou en cas de luminosité défavorable, la stabilisation optique de l'image compense les secousses. L'appareil photo est équipé d'un capteur de 14,5 mégapixels. De par l'utilisation flexible de la surface du capteur, l'intégralité de l'amplitude (25-300 mm) est garantie pour tous les rapports largeur/hauteur des photos (4/3, 3/2 ou 16/9). Au format 4:3, la résolution maximale de 12,1 mégapixels est disponible. Le Leica DC-Vario-Elmar 1:3,3-4,9/4,1-49,2 mm ASPH. (25-300 mm) allie ainsi une polyvalence maximale à une performance excellente, pour des photos d'une netteté inimitable.



Réalisé avec une amplitude de 25 mm.



Réalisé avec une amplitude de 300 mm.

## 2 SIMPLICITÉ D'UTILISATION

Les appareils photo Leica sont synonymes d'un confort d'utilisation extrême. Ergonomiques et pratiques, les différentes fonctionnalités du Leica V-Lux 20 permettent également aux photographes débutants une utilisation intuitive de l'appareil. De nombreuses fonctions automatiques facilitent la manipulation. Les photographes expérimentés qui apprécient les mises au point plus précises peuvent régler eux-mêmes le temps d'exposition et le diaphragme. Le choix entre les différents réglages automatiques et l'utilisation manuelle s'effectue via une molette située sur la partie supérieure de l'appareil. Conformément à la devise Leica : une utilisation intuitive pour des images parfaites.

## 3 ÉLÉGANCE INTEMPORELLE

Formes épurées, coloris noir raffiné et éléments chromés de qualité supérieure donnent au Leica V-Lux 20 un style classique et affirmé. Son élégant design sobre et intemporel flatte l'œil. C'est en le prenant en main que ses qualités ergonomiques se révèlent. Sa forme, ainsi que la surface mate et agréable au toucher du boîtier en métal, rendent la photographie avec le Leica V-Lux 20 très agréable. Ses dimensions compactes et son look intemporel en font également le compagnon idéal dans le monde entier.

## 4 ÉCRAN HAUTE RÉOLUTION

Avec une diagonale de 7,5 cm, l'écran LCD haute définition 3", très lumineux, offre des dimensions généreuses. 460 000 points d'image et un réglage automatique de la luminosité permettent un affichage riche de détails, tant en mode prise de vue qu'en mode visualisation. L'utilisateur exerce ainsi un contrôle optimal sur ses images, à tout moment.





Grâce à son zoom 12x, le Leica V-Lux 20 permet de réaliser des prises de vue réussies, même de loin – et pas seulement à La Havane. [+23° 8' 11.30", -82° 21' 13.51"]

## 5 VIDÉOS QUALITÉ HD

La fonction vidéo HD 720p élargit la polyvalence d'utilisation du Leica V-Lux 20. Les vidéos sont enregistrées au format HD MJPEG avec leurs données GPS. L'enregistrement vidéo démarre rapidement et facilement par simple pression sur un bouton situé au dos de l'appareil. Le « cameraman » peut alors se concentrer sur la scène à filmer. Le V-Lux 20 possède les principales fonctions de la vidéo intelligente, comme la reconnaissance des visages, la sélection automatique du programme et le réglage direct de l'exposition. Le zoom est également possible sur toute l'étendue de la plage, comme pour les photos. Grâce à sa technologie de résolution, innovante et intelligente, le V-Lux 20 offre une qualité d'image exceptionnelle, même pour les vidéos.

Le son est tout aussi excellent : le système Dolby® Digital du V-Lux 20 offre un son stéréo de qualité supérieure. Le filtre anti-vent réduit les fréquences nuisibles dès la prise de vue. La combinaison des fonctions photo et vidéo, au top, font du V-Lux 20 un véritable multi-talent. De plus, avec ses dimensions compactes et sa simplicité d'utilisation, il est idéal comme compagnon de voyage, toujours polyvalent et pratique.

## LEICA V-LUX 20

Des détails pratiques.



## 6 FONCTION GPS INTÉGRÉE

Ses dimensions compactes et l'excellente amplitude offerte font déjà du Leica V-Lux 20 le compagnon idéal lors de vos déplacements. Sa fonction GPS intégrée est une raison de plus de l'avoir toujours à portée de main. Cette fonction innovante enregistre, sous forme de données Exif sauvegardées dans les données de la photo, les coordonnées géographiques du lieu de la prise de vue, ainsi que l'heure locale<sup>1</sup>. Il en résulte un grand nombre de possibilités d'utilisation. En voyage, le V-Lux 20 affiche les sites touristiques à proximité. Près de 500 000 « Points of Interest », dans 73 pays, sont ainsi répertoriés. De plus, la fonction GPS est aussi très utile lors de l'archivage des photos. Via les sites de réseaux en ligne, les portails photo<sup>2</sup> et les services cartographiques comme Google Maps et Google Earth, il est alors possible de visualiser sur une carte le lieu où les prises de vue ont été réalisées.

© 2009 NAVTEQ (tous droits réservés) ; POIs (Points of Interest) de Zenrin Co. Ltd. ; Powered by Zenrin est une marque commerciale de Zenrin Co. Ltd., 2010 © Zenrin Co. Ltd., tous droits réservés. <sup>1</sup> Le GPS peut éventuellement ne pas fonctionner en République populaire de Chine et dans les régions frontalières. Selon le lieu, la réception satellite peut s'avérer impossible. Dans ce cas, la position ne pourra pas être indiquée, ou le sera de manière imprécise. <sup>2</sup> Par ex. flickr, Panoramio, locr entre autres (en date du 15 janvier 2010, fonctions variables selon les prestataires).



## 7 TRAITEMENT SIMPLIFIÉ DE L'IMAGE

Le Leica V-Lux 20 est livré avec un logiciel global performant, très simple d'utilisation : Adobe® Photoshop® Elements 8.0. Ce logiciel permet une organisation conviviale et un traitement intuitif de vos photos et de vos vidéos. Un système ultra-pratique permet d'afficher et de gérer vos photos et vos vidéos. De nombreuses options de traitement d'image vous permettent de transformer vos photos à souhait. Un mode avant/après permet de visualiser et de comparer à tout moment les résultats du traitement effectué. Il n'a jamais été aussi simple de réaliser des images exceptionnelles en vue de les imprimer, de les mettre sur Internet ou de les transférer vers des appareils mobiles de stockage.

A young man and woman are laughing joyfully while sitting in a vintage yellow taxi. The man is wearing a blue t-shirt with a green and gold graphic, and the woman is wearing a white spaghetti-strap top. They are in a sunny, urban setting with buildings and a street in the background.

LEICA V-LUX 20  
DONNÉES TECHNIQUES  
ET ACCESSOIRES

Une excursion dans un cabriolet de collection fait partie des moments inoubliables d'un séjour à La Havane. [+23° 8' 15.99", -82° 21' 18.18"]

# LEICA V-LUX 20

Données techniques et accessoires.

## Données techniques

<b>Produit</b>	Leica V-Lux 20
<b>Réf.</b>	18390 (version E)/18391 (version U)
<b>Objectif</b>	Leica DC-Vario-Elmar 1:3,3-4,9/4,1-49,2 mm ASPH. (correspond au format 25-300 mm) 11 éléments dans 8 groupes (3 surfaces asphériques)
<b>Zoom</b>	
optique	12 x
numérique	4 x/23,4 x avec « extra optical zoom »
<b>Réglage de la distance</b>	
Mode utilisé	normal/macro, zoom macro, mise au point préliminaire (marche/arrêt), mise au point continue (marche/arrêt), mode opératoire AF
Mesure de l'exposition	reconnaissance des visages/mode opératoire AF/mode matriciel 11 champs/mode matriciel 1 champ grande vitesse/mode matriciel 1 champ/mesure spot
<b>Plage des focales</b>	
P/A/S/M	50 cm (grand-angle)/2 m (téléobjectif) - infini
Macro/Intelligent Auto/Vidéo	3 cm (grand-angle)/1 m (téléobjectif) - infini (5x - 8x, soit 2 m - infini)
Programme de motif	Peut se différencier des domaines ci-dessus
<b>Capteur</b>	1/2,33"-CCD de 14,5 MP (12,1 MP effectifs)
<b>Résolution</b>	
Image	Format 4:3 (max. 12 MP) : 4000 x 3000 pixels (12 MP)/3264 x 2448 pixels (8 MP)/2560 x 1920 pixels (5 MP)/2048 x 1536 pixels (3 MP)/640 x 480 pixels (0,3 MP) Format 3:2 (max. 11,5 MP) : 4176 x 2784 pixels (11,5 MP)/3392 x 2264 pixels (7,5 MP)/2656 x 1768 pixels (4,5 MP)/2048 x 1360 pixels (2,5 MP)/640 x 424 pixels (0,3 MP) Format 16:9 (max. 10,5 MP) : 4320 x 2432 pixels (10,5 MP)/3552 x 2000 pixels (7 MP)/2784 x 1568 pixels (4,5 MP)/1920 x 1080 pixels (2 MP)/640 x 360 pixels (0,2 MP)
Vidéo	Format 4:3 VGA : 640 x 480 pixels, 30 i/s (Motion JPEG) ; QVGA : 320 x 240 pixels, 30 i/s (Motion JPEG) Format 16:9 WVGA : 848 x 480 pixels, 30 i/s (Motion JPEG) ; Enregistrement HD : 1280 x 720 pixels 60 i/s (QuickTime Motion JPEG)
<b>Format prise de vue</b>	
Photo	JPEG (sur la base de la norme Exif 2.21)/compatible DPOF
Photo audio	JPEG (sur la base de la norme Exif 2.21) + QuickTime
Vidéo	QuickTime Motion JPEG
<b>Réglage de l'exposition</b>	
Modes d'exposition	programmation automatique (P), automatisme avec priorité au temps de pose (A), automatisme avec priorité au diaphragme (S), réglage manuel (M)/instantané/custom/scène/vidéo/clipboard
Correction d'exposition	réglable par incréments de 1/3 EV, ±2 EV
Programme de motif	portrait, belle peau, transformation, autoportrait, paysage, assistant panorama, sport, portrait nocturne, paysage nocturne, plats, fête, chandelles, bébé 1, bébé 2, animal domestique, coucher de soleil, haute sensibilité, grande vitesse, flash, ciel étoilé, feux d'artifice, plage, neige, photo aérienne, sténopé, grain, dynamique (standard, art, n/b), cadre photo
Plage de mesure	mesure à champs multiples/mesure centrale pondérée/mesure spot
<b>Balance des blancs</b>	auto/lumière du jour/nuages/ombres/tungstène/réglage manuel
<b>Sensibilité</b>	auto/80/100/200/400/800/1600
<b>Plage de vitesses d'obturation</b>	60 s - 1/2000 s, (mode ciel étoilé : 15 s/30 s/60 s)

<b>Mode rafale</b>	
Fréquence des images	<b>Lent</b> : 2,3 i/s ; <b>Rapide</b> : env. 10/6 i/s (priorité déclenchement/netteté)
Nombre de prises de vue possible	<b>Lent</b> : max. 5/3 (standard/haute résolution) ; <b>Rapide</b> : env. 15 en utilisant la mémoire interne, directement après le formatage/max. 100 en utilisant une carte mémoire (en fonction de la carte utilisée et des conditions de prises de vue ; 4:3: 3 MP, 3:2: 2,5 MP, 16:9: 2 MP)
<b>Flash</b>	
Mode	AUTO, AUTO avec flash préliminaire (anti yeux rouges), AUTO avec temps d'obturation et flash préliminaire, marche, arrêt
Plage (avec ISO AUTO et distance focale la plus courte)	env. 60 cm - 5,3 m
<b>Déclencheur à retardement automatique</b>	Temps préliminaire 2/10 s
<b>Écran</b>	TFT LCD 3,0 pouces, env. 460 800 pixels, champ visuel : env. 100%, ajustement automatique de la luminosité
<b>GPS</b>	Enregistrement de données géographiques : longitude et latitude de la prise de vue ; Affichage du pays/de la région, du Land, de la ville/de l'arrondissement, des sites touristiques ; Fréquence de réception : 1575,42 MHz (code C/A) ; Système de coordonnées géographiques : WGS84
<b>Micro/haut-parleurs</b>	stéréo/mono
<b>Modes de sauvegarde</b>	
Mémoire interne	env. 15 Mo
Cartes mémoire	SD/SDHC/SDXC
<b>Interfaces</b>	
HDMI	Prise mini HDMI (type C)
Sortie AV/numérique (prise 14 broches)	numérique : USB 2.0 (HighSpeed) ; Signaux analogiques vidéo/audio : NTSC/PAL FBAS (à changer via le menu), sortie audio Line (stéréo)
<b>Compatibilité imprimantes</b>	PictBridge
<b>Résistance thermique/à l'humidité</b>	0-40 °C/10-80 %
<b>Batterie (ions lithium)</b>	
Tension/Capacité	3,6 V/895 mAh (330 images au standard CIPA)
<b>Dimensions (L x l x h)</b>	103 x 62 x 33 mm
<b>Poids</b>	env. 218 g (avec carte mémoire et batterie)
<b>Livraison</b>	appareil photo, chargeur (Leica BC-DC 7), batterie ions lithium (Leica BP-DC 7), étui batterie, dragonne, câble AV, câble USB, logiciel DVD, CD avec mode d'emploi détaillé

## Accessoires

### Étui cuir V-Lux 20

Réf. 18700 cuir vachette, lisse, brun

Cet étui résistant a été réalisé en cuir vachette de qualité supérieure et offre une protection optimale lors de vos déplacements

### Câble mini HDMI

Réf. 14491





Il n'y a rien de plus agréable que de déguster un mojito après une visite de La Havane... [+23° 8' 26.98", -82° 21' 8.22"]

Marques du groupe Leica Camera  
« Leica » et les noms de produits = ® Marques déposées  
© 2010 Leica Camera AG  
HDMI, le Logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont  
des marques déposées ou enregistrées de HDMI Licensing LLC.  
Sous réserve de modifications de construction, de fabrication et d'offre.  
Concept et création : argonauten G2, Francfort-sur-le-Main  
Photographie des produits : Alexander Göhr  
Photographie des auteurs : Thomas Stefan, Sabine Brinkmann  
Réf. du prospectus :  
Allemand 91493 / Anglais (US) 91494 / Anglais (UK) 91497 /  
Français 91495 / Japonais 91496 (04/2010)  
Leica Camera AG / Oskar-Barnack-Strasse 11 / 35606 SOLMS / ALLEMAGNE  
Téléphone +49(0)6442-208-0 / Téléfax +49(0)6442-208-333 / [www.leica-camera.com](http://www.leica-camera.com)



Leica Camera AG / Oskar-Barnack-Strasse 11 / 35606 SOLMS / ALLEMAGNE  
Téléphone +49(0)6442-208-0 / Téléfax +49(0)6442-208-333 / [www.leica-camera.com](http://www.leica-camera.com)